

European Resource Centre for Research in Social Work

By-Laws

Article 1 – Name

A not-for-profit association is hereby created. It shall be known as the « Centre européen de ressource pour la recherche en travail social » (European Resource Centre for Research in Social Work), hereinafter « Certs ».

This association is subject to the articles of the French law of July 1, 1901 regarding association contracts.

Article 2 – Address of the Association's Headquarters

Certs headquarters is located at the following address : Chaire de Travail social, Conservatoire national des arts et métiers (Cnam), 292 rue Saint-Martin, F-75141 Paris Cédex 03.

The headquarters may be moved to another location by a decision of the Board of administrators, hereinafter « the Board ».

Article 3 – Social Objective

The purpose of Certs is to promote research, and training through research, in the field of social work. It shall pursue this objective by favouring exchanges and co-operation among the various participants in the different countries of Europe as well as at the european level and by making their work more available to those involved in the sector in particular and to the public in general.

In order to achieve this goal, Certs intends to pursue :

- any activities that are likely to encourage the production of research with an international dimension, especially :

Centre européen de ressources pour la recherche en travail social

Statuts

Article 1^{er} – Dénomination

Il est constitué une association sans but lucratif dénommée « Centre européen de ressources pour la recherche en travail social », ci-après dénommée « Certs ».

Cette association est régie par les dispositions de la Loi française du 1^{er} juillet 1901 relative au contrat d'association.

Article 2 – Adresse du siège social

Le siège du Certs est établi à l'adresse suivante : Chaire de Travail social, Conservatoire national des arts et métiers (Cnam), 292 rue Saint-Martin, F-75141 Paris Cédex 03.

Le siège peut être transféré dans tout autre lieu par décision du conseil d'administration.

Article 3 – Objet social

Le Certs a pour objet de promouvoir la recherche et la formation par la recherche dans le champ du travail social, en favorisant les échanges et les collaborations entre les acteurs concernés dans les différents pays d'Europe et au niveau européen, et en améliorant la visibilité de leurs travaux auprès du public en général et des intervenants du secteur en particulier.

Les activités que le Certs se propose de mettre en œuvre pour atteindre son but sont les suivantes :

- toutes activités susceptibles d'encourager la production de recherches ayant une dimension transnationale, et notamment :

- the administration of the web site and Certs' on-line data base of information on researches carried out in Europe in the field of social work; for professionals, students and researchers.
- co-ordination of the partners in the data base.
- l'administration du site web et de la base de données en ligne Certs, qui vise à mettre à la disposition des professionnels, des étudiants et des chercheurs, des informations sur les recherches réalisées en Europe dans le champ du travail social ;
- l'animation du groupe de partenaires de la base de données.

Article 4 – Members

Certs is open to individuals as well as to associations or organisations that have been legally established according to the laws of the countries from which they emanate so long as they : support the objectives of the association as they are outlined in Article 3 above, wish to be informed of its development and participate in the activities organised by the association, irrespective of their place of residence or the location of their headquarters.

There are two categories of membership :

- 1) *active members*, who carry out the association's activities, and who participate in and have a voice in the General Assembly and are eligible to be elected to the Board ;
- 2) *simple members*, who may be consulted by the General Assembly, but who may not vote and may not hold an office on the Board.

Article 5 – Admission, Resignation and Exclusion

1. The admission of new members is subject to the following conditions : their candidacy, which shall be submitted to the Board, must be accepted ; they must agree to the present by-laws and pay dues, the amount of which shall be decided by the General Assembly.

A new *active member's* admission is decided by the Board after presentation of the candidacy by two current *active members*.

2. All members are free to leave the association at any time after payment of any outstanding dues and those of the year in progress.

Article 4 – Membres

Le Certs est ouvert aux personnes physiques et aux personnes morales légalement constituées suivant les lois et usages de l'État dont elles relèvent, qui souhaitent soutenir le projet de l'association tel que défini à l'article 3, être informées de son développement et participer aux actions et manifestations organisées par l'association, et ce quel que soit le lieu de leur résidence ou de leur siège social.

Le Certs comporte deux catégories d'adhérents :

- 1) les *adhérents actifs*, qui assurent l'animation de l'association, participent avec voix délibérative à l'assemblée générale et sont éligibles au conseil d'administration ;
- 2) les *simples adhérents*, qui participent avec voix consultative à l'assemblée générale et ne sont pas éligibles au conseil d'administration.

Article 5 – Admission, démission, exclusion

1. L'admission des nouveaux membres est subordonnée aux conditions suivantes : acceptation de la candidature après examen par le conseil d'administration, adhésion aux présents statuts et paiement de la cotisation dont le montant est fixé par l'assemblée générale.

Pour les *adhérents actifs*, l'admission est prononcée par le conseil d'administration après présentation de la candidature par deux adhérents actifs.

2. Tous les membres sont libres de se retirer à tout moment de l'association après paiement des cotisations échues et de l'année courante.

3. The exclusion of members from the association may be proposed by the Board after it has examined the defence of the member concerned. Such a decision is, if necessary, voted by the General Assembly by a majority of two-thirds of the members present or represented. The Board may suspend the member in question pending the General Assembly's decision.

Article 6 – Dues

Association members shall pay annual dues the amount of which shall be proposed by the Board and decided each year by the General Assembly.

Article 7 – General Assembly

7.1 Responsibilities

The General Assembly is authorised to freely pursue all of Certs's goals and activities.

The following powers, among others, are at the sole discretion of the Assembly :

- a) modification of these by-laws ;
- b) designation and revocation of administrators and, if applicable, of commissioners ;
- c) approval of the annual budgets and accounts ;
- d) withdrawal of powers attributed to administrators and, if applicable, to commissioners ;
- e) voluntary dissolution of the association ;
- f) exclusion of a member ;
- g) adoption of a set of internal regulations ;
- h) adoption of a set of rules for the administration of the Certs data base and web site.

7.2 Composition

The General Assembly shall be composed of all the members. Only *active members* may vote. Each *active member* has one vote. *Simple members* may attend and may express their opinions, but may not vote.

3. L'exclusion de membres de l'association peut être proposée par le conseil d'administration, après avoir examiné la défense de l'intéressé. Elle est, s'il y a lieu, prononcée par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés. Le conseil d'administration peut suspendre l'intéressé jusqu'à la décision de l'assemblée générale.

Article 6 – Cotisations

Les membres paient une cotisation annuelle dont le montant est fixé chaque année par l'assemblée générale sur proposition du conseil d'administration.

Article 7 – Assemblée générale

7.1 Attributions

L'assemblée générale possède la plénitude des pouvoirs permettant la réalisation des buts et activités du Certs.

Sont notamment réservés à sa compétence les points suivants :

- a) modification des statuts ;
- b) nomination et révocation des administrateurs et, s'il y a lieu, des commissaires ;
- c) approbation des budgets et comptes annuels ;
- d) décharge aux administrateurs et, s'il y a lieu, aux commissaires ;
- e) dissolution volontaire de l'association ;
- f) exclusion d'un membre ;
- g) adoption d'un règlement d'ordre intérieur ;
- h) adoption d'un règlement d'administration de la base de données et du site web du Certs.

7.2 Composition

L'assemblée générale se compose de tous les membres. Seuls les *adhérents actifs* ont le droit de vote. Chaque *adhérent actif* dispose d'une seule voix. Les *simples adhérents* peuvent y assister avec voix consultative.

7.3 Meetings and Notification Thereof

The General Assembly shall meet once each year. The meeting shall be called by the current president of the Board, or, in his/her absence, by the vice-president. The meetings will be held at the headquarters or in another location specified in the notification.

Notification of meetings shall be made by the president of the Board or, in his/her absence, by the vice president. It shall be delivered by letter, fax, e-mail or by any other means of communication at least two months in advance of the meeting and shall include the agenda for the meeting.

Extraordinary meetings of the General Assembly may be called by the president of the Board :

- at the request of the Board ;
- at the request of at least half of the *active members* provided that their respective places of residence or headquarters are located in at least two different European countries.

7.4 Decision-Making

Any decision taken by the General Assembly shall be considered valid only if at least half of the *active members* are present or represented and if their respective places of residence or headquarters are located in at least two European countries.

Every *active member* may be represented in the General Assembly by another *active member* who bears a proxy. No *active member* may, however, hold more than two proxies.

No decision may be taken on any matter that does not figure on the agenda.

Unless exceptional circumstances specified in these by-laws prevail, all decisions shall be taken by a simple majority of the *active members* present or represented and shall be communicated to all members through the Certs web site. Members shall be notified by e-mail of any such publication.

7.3 Réunion et convocation

L'assemblée générale se réunit de plein droit tous les ans, sous la présidence du(de la) président(e) en exercice du conseil d'administration ou – à défaut – de son(sa) vice-président(e), au siège social ou à l'endroit indiqué sur la convocation.

Cette convocation est faite par le(la) président(e) en exercice du conseil d'administration ou - à défaut – par son(sa) vice-président(e). Elle est envoyée par lettre, fax, courrier électronique ou tout autre moyen de communication, au moins deux mois avant la réunion de l'assemblée générale et contient l'ordre du jour.

Une réunion extraordinaire de l'assemblée générale pourra, en outre, être convoquée par le(la) président(e) en exercice du conseil d'administration :

- à la demande du conseil d'administration,
- à la demande de la moitié au moins des *adhérents actifs* sous réserve que leurs résidences ou sièges sociaux respectifs soient situés dans au moins deux pays européens différents.

7.4 Prise de décisions

L'assemblée générale ne délibèrera valablement que si la moitié au moins des *adhérents actifs* sont présents ou représentés et si les résidences ou sièges sociaux respectifs des *adhérents actifs* présents ou représentés sont situés dans au moins deux pays européens différents.

Les *adhérents actifs* pourront chacun se faire représenter à l'assemblée générale par un autre *adhérent actif* porteur d'une procuration spéciale. Chaque *adhérent actif* ne pourra cependant être porteur de plus de deux procurations.

Il ne peut être statué sur tout objet qui n'est pas porté à l'ordre du jour.

Sauf dans les cas exceptionnels prévus par les présents statuts, les résolutions sont prises à la simple majorité des *adhérents actifs* présents ou représentés. Elles sont portées à la connaissance de tous les membres sur le site web du Certs ; une notification de la mise en ligne est adressée aux membres par courrier électronique.

Decisions taken by the General Assembly shall be inscribed in a record that shall be signed by the secretary of the Board in whose keeping said record shall remain in a place which shall be established by internal regulation. Members may have access to it at Certs headquarters.

Article 8 – Modification of By-Laws and Dissolution

Any suggestion of a change to these by-laws or of dissolution of Certs must emanate from the Board or from at least half of the *active members* of the association. In addition, the places of residence or headquarters of the *active members* from whom the suggestion comes must be located in at least two different European countries.

The Board must make the date of the meeting of the General Assembly at which the said suggestion will be voted upon known to all the members of the association at least three months in advance.

Any decision taken by the General Assembly on such a matter is valid only if at least half the *active members* of the association are present or represented and if the places of residence or headquarters of the *active members* who are present or represented are located in at least two different European countries.

For the decision to be considered valid, it must be voted by at least two-thirds of the *active members* present or represented.

Nevertheless, if at least half of the *active members* are not present at the General Assembly of the association, or if the places of residence or headquarters of those present or represented are not located in at least two different European countries, a new meeting shall be called at which a valid and definitive decision shall be taken on the same basis of a two-thirds majority vote, regardless of the number of *active members* present or represented, and regardless of the places of residence or locations of the headquarters of those members. This meeting must be called as quickly as possible and in any case within two weeks of the first.

Les résolutions de l'assemblée générale sont inscrites dans un registre signé et conservé par le(la) secrétaire du conseil d'administration qui le tiendra à la disposition des membres au siège du Certs et dans un lieu fixé par le règlement intérieur.

Article 8 – Modification des statuts et dissolution

Toute proposition ayant pour objet une modification des statuts ou la dissolution du Certs doit émaner du conseil d'administration ou d'au moins la moitié des *adhérents actifs* de l'association. En outre, les résidences ou sièges sociaux respectifs des *adhérents actifs* dont émane la proposition devront être situés dans au moins deux pays européens différents.

Le conseil d'administration doit porter à la connaissance des membres de l'association au moins trois mois à l'avance la date de la réunion de l'assemblée générale qui statuera sur ladite proposition ainsi que les modifications proposées.

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur la proposition que si elle réunit au moins la moitié des *adhérents actifs*, présents ou représentés de l'association et si les résidences ou sièges sociaux respectifs des *adhérents actifs* présents ou représentés sont situés dans au moins deux pays européens différents.

Aucune décision ne sera acquise si elle n'est votée à la majorité des deux tiers des voix des *adhérents actifs* présents ou représentés.

Toutefois, si l'assemblée générale ne réunit pas au moins la moitié des *adhérents actifs* de l'association, ou si les résidences ou sièges sociaux respectifs des *adhérents actifs* présents ou représentés ne sont pas situés dans au moins deux pays européens, une nouvelle réunion sera convoquée qui statuera définitivement et valablement sur la proposition, à la même majorité des deux-tiers des voix, quel que soit le nombre des *adhérents actifs* présents ou représentés et quels que soient les lieux de résidence ou de siège social de ces derniers, au plus tôt, dans les quinze jours qui suivent la première réunion.

The General Assembly will decide on how to dissolve and to liquidate Certs. It shall also distribute any net assets after liquidation to a legitimate not-for-profit organisation whose social objective is similar, or, failing that, to a charitable organisation.

Article 9 – The Board of Administrators (the Board)

9.1 Responsibilities

The Board holds all the powers of management and administration not attributed to the General Assembly.

It may delegate the day-to-day management to its president and/or to one or more administrators, or to one or more agents whose authority shall be clearly established by the Board.

9.2 Composition

Certs shall be administered by a Board of which only *active members* of the association may be members. The number of members is determined by internal regulation, but must be at least four.

The Board may not have more than three members whose place of residence or headquarters is located in the same country. Overall, Certs shall make every effort to maintain balanced representation of individuals and of organisations or associations and balanced representation of places of residence and of locations of headquarters on the Board, reflecting the collected body of *active members*.

The administrators shall be elected by the General Assembly by secret ballot. They shall serve a term of three years which may be renewed one time.

Their term may end by resignation, death, incapacitation, short- or long-term; if their term ends, or by revocation.

Administrators may be revoked by the General Assembly by a two-thirds majority vote of the *active members* present or represented.

L'assemblée générale fixera le mode de dissolution et de liquidation du Certs. Elle décidera de l'attribution de l'actif net éventuel après liquidation à une personne morale sans but lucratif de droit privé poursuivant un objet social similaire ou, à défaut, à une fin désintéressée.

Article 9 – Conseil d'administration

9.1 Attributions

Le conseil d'administration a tous les pouvoirs de gestion et d'administration, sous réserve des attributions de l'assemblée générale.

Il peut déléguer la gestion journalière à son(sa) président(e), et/ou à un ou plusieurs administrateur(s) ou à un ou plusieurs préposé(s) dont il fixera les pouvoirs.

9.2 Composition

Le Certs est administré par un conseil d'administration auquel seuls les *adhérents actifs* sont éligibles. Le nombre de membres est fixé par le règlement intérieur. Il est au minimum de quatre.

Le conseil d'administration ne peut comporter plus de trois membres ayant leur lieu de résidence ou leur siège social dans le même pays. D'une manière générale, le Certs s'efforce d'assurer au sein de son conseil d'administration une répartition équilibrée entre personnes physiques et personnes morales, et tenant compte des lieux de résidence ou de siège social de l'ensemble de ses *adhérents actifs*.

Les administrateurs sont élus par l'assemblée générale par vote à bulletin secret. Leur mandat est de 3 ans, renouvelable une fois

Leurs fonctions prendront fin par démission, décès, incapacité civile ou mise sous administration provisoire, révocation et expiration du mandat.

Les administrateurs peuvent être révoqués par l'assemblée générale statuant à la majorité des deux tiers des *adhérents actifs* présents ou représentés.

In the event of a vacancy in the course of a term, the Board may designate a temporary replacement to complete the term of the absent member.

The Board shall elect a president, vice-president, secretary and treasurer. The internal regulations shall define the officers' roles.

9.3 Meetings and Notification Thereof

The Board shall meet at least once each year. Notification of the meeting shall be made by letter, fax, e-mail or by any other means of communication at least two months prior to the date of the meeting and shall include the agenda for the meeting.

9.4 Decision-Making

Any decision taken by the Board shall be considered valid only if at least half of the *active members* are present or represented.

Every board member may be represented by another board member who bears a proxy. No board member may, however, hold more than two proxies

All decisions voted by the Board shall be decided by a simple majority of the board members present or represented. In the case of a tie vote, the president casts the deciding vote.

9.5 Record of Decisions Taken by the Board of Administrators

All decisions shall be written into a record to be signed and conserved by the secretary, who shall make it available to members at Certs headquarters. The record shall be kept in a place to be determined by the internal regulations. All decisions shall also be placed on-line on the Certs web site and the members shall be notified by e-mail of such publication.

En cas de vacance en cours d'un mandat, le conseil d'administration peut désigner provisoirement un remplaçant qui achève le mandat de celui qu'il remplace.

Le conseil d'administration élit en son sein un(e) président(e), un(e) vice-président(e), un(e) secrétaire et un(e) trésorier(ère). Le règlement intérieur définit le rôle dévolu à chacun.

9.3 Réunion et convocation

Le conseil d'administration se réunit au moins une fois par an. La convocation est transmise par lettre, fax, courrier électronique ou tout autre moyen de communication au moins deux mois avant la date de la réunion et contient l'ordre du jour.

9.4 Prise de décisions

Le conseil d'administration ne peut valablement délibérer que si la moitié au moins de ses membres sont présents ou représentés.

Un administrateur peut se faire représenter par un autre administrateur qui ne peut cependant être porteur de plus de deux procurations.

Les résolutions du conseil d'administration sont prises à la majorité des administrateurs présents ou représentés. En cas de partage des voix, celle du(de la) président(e) est prépondérante.

9.5 Registre des résolutions du conseil d'administration.

Les résolutions sont inscrites dans un registre signé et conservé par le(la) secrétaire, qui le tiendra à la disposition des membres du Certs au siège social de ce dernier et dans un lieu fixé par le règlement intérieur. Elles sont par ailleurs mises en ligne sur le site web du Certs et une notification de la mise en ligne est adressée aux membres de l'association par courrier électronique.

Article 10 – Outside and Legal Representation of the Association

All activities in which Certs is implicated shall be, unless otherwise specified, authorised by two board members.

Certs shall be legally represented, as both defendant and plaintiff, by its President or by a designated administrator.

Article 11 – Budgets and Accounts

The fiscal year shall commence on 1st January and end on 31st December.

The annual accounts for each completed fiscal year, as well as the budget for the following year shall be established by the Board and submitted for approval to the General Assembly at the earliest opportunity.

Article 10 – Représentation de l'association vis-à-vis des tiers et en justice

Tous les actes qui engagent le Certs sont, sauf procurations spéciales, signés par deux administrateurs.

Le Certs est valablement représenté en justice tant en demandant qu'en défendant par son(sa) président(e) ou par un administrateur désigné à cet effet.

Article 11 – Budgets et comptes

L'exercice social commence le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

Les comptes annuels de l'exercice social écoulé ainsi que le budget de l'exercice suivant sont établis par le conseil d'administration chaque année, et soumis à l'assemblée générale lors de sa plus prochaine réunion pour approbation.